

**ULIKAN TASAWUF DINA GUGURITAN
“SINOM GURINDA PANGRASA”
KARYA RADÉN HAJI MUHAMAD SYU’EB
(ANALISIS STRUKTURAL JEUNG HERMENEUTIK)¹⁾**

Dwi Alia²⁾

ABSTRAK

Panalungtikan ieu dikasangkungan ku lantaran panalungtikan ngeunaan ulikan tasawuf dina naskah guguritan masih kurang nyugemakeun. Ieu panalungtikan miboga tujuan pikeun ngulik tasawuf dina naskah guguritan kalawan ngagunakeun péso analisis struktural jeung hermeneutik. Méthode nu digunakeun dina ieu panalungtikan nya éta metode deskriptif. Sumber data nu digunakeun dina ieu panalungtikan nya éta naskah guguritan “Sinom Gurinda Pangrasa” karya Radén Haji Muhamad Syu’eb nu lobana 19 kaca jeung ngawengku 145 pada. Naskah nu jadi sumber data nya éta naskah dina aksara Pégon, jeung ngagunakeun basa Sunda. Téhnik nu digunakeun dina panalungtikan nya éta téhnik dokuméntasi. Instrumén nu digunakeun nya éta pedoman transliterasi naskah jeung kartu data.

Dumasar hasil panalungtikan, katitén sababaraha hal: (1) tina hasil transliterasi, aya sababaraha kecap nu teu kabaca lantaran teu jelas bentuk hurupna, atawa tanda titik, atawa harakat dina hurupna; (2) Tina hasil analisis struktur formal guguritan katitén aya dua pada nu teu saluyu jeung aturan guru gatra (lobana padalisan dina tiap pada) pupuh Sinom nya éta pada ka-3 jeung pada ka-58. Nilik kana aturan guru wilangan (lobana engang dina tiap padalisan) pupuh Sinom, réréana padalisan ka-5 jeung ka-7 dina tiap pada, nu jumlah engangna ganjil, ku pangarang digunakeun aturan guru wilangan nu digenapkeun. Dumasar hasil analisis struktur naratif katitén: (a) téma dina ieu guguritan nya éta pangalaman pangarang dina ngahontal kasugemaan hirup nya éta *ma’rifatullah*; (b) latar nu digunakeun ku pangarang nya éta latar tempat nu kaasup alam nyata, jeung alam imajinasi. Latar waktu nu digunakeun ku pangarang nya éta waktu dumasar lilana, dumasar frékuénsi, jeung dumasar titimangsa. Kaayaan lumangsungna kajadian nu kagambar dina ieu guguritan, ayana rasa bungah, hariwang, hanjelu, bingung, jeung pasrah; (c) gaya basa nu digunakeun ku pangarang nya éta gaya basa rétorik, jeung gaya basa kiasan; (3) Tina hasil analisis hermeneutik katitén ieu guguritan téh eusina ngagambarkeun rupa-rupa hal nu kaalaman ku pangarang dina ngahontal hakékat diri pikeun *m’arifatullah*; (4) *Al-Maqam* dina istilah tasawuf nu kacangking tina hasil ulikan kana ieu guguritan nya éta: *at-taubah*, *al-zuhud*, *as-shabr*, *at-tawakkal*, *al-ridha*, *al-mahabbah*, *al-ma’rifah*.

1) Tésis dibimbing oleh Prof. Dr. Iskandarwassid, M.Pd. dan Dr. Dedi Koswara, M.Hum.

2) Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa dan Budaya Sunda Sekolah Pascasarjana UPI Bandung angkatan 2011.

**KAJIAN TASAWUF DALAM GUGURITAN
“SINOM GURINDA PANGRASA”
KARYA RADEN HAJI MUHAMAD SYU’EB
(ANALISIS STRUKTURAL DAN HERMENEUTIK)¹⁾**

Dwi Alia²⁾

ABSTRAK

Penelitian ini dilatarbelakangi karena hasil penelitian mengenai kajian tasawuf dalam naskah guguritan masih kurang optimal. Penelitian ini bertujuan untuk mengkaji tasawuf pada naskah guguritan dengan menggunakan analisis struktural dan hermeneutik. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode deskriptif. Sumber data yang digunakan dalam penelitian ini adalah naskah guguritan “Sinom Gurinda Pangrasa” karya Raden Haji Muhamad Syu’eb sebanyak 19 halaman, dan terdiri dari 145 bait. Naskah yang menjadi sumber data adalah naskah dalam huruf Pegon, dan menggunakan bahasa Sunda. Teknik yang digunakan dalam penelitian ini adalah teknik dokumentasi. Adapun instrumen yang digunakan yaitu pedoman transliterasi naskah dan kartu data.

Berdasarkan hasil penelitian, didapatkan beberapa hal berikut: (1) dari hasil transliterasi, ada beberapa kata yang tidak terbaca karena tidak jelas bentuk hurufnya, atau tanda titiknya, atau harakat dalam hurufnya; (2) dari hasil analisis struktur formal guguritan, terdapat dua bait yang tidak sesuai dengan aturan guru gatra (banyaknya baris tiap bait) pupuh sinom, yaitu bait ke-3 dan bait ke-58. Menurut aturan guru wilangan (banyaknya suku kata dalam satu baris) pupuh sinom, sebagian besar baris ke-5 dan ke-7 pada tiap bait, yang jumlah suku katanya ganjil, oleh pengarang digunakan aturan guru wilangan yang digenapkan. Berdasarkan hasil analisis struktur naratif terlihat: (a) téma dalam guguritan ini adalah pengalaman pengarang dalam mencapai kepuasan hidup yaitu *ma’rifatullah*; (b) latar yang digunakan oleh pengarang yaitu latar tempat yang termasuk alam nyata, dan alam imajinasi. Latar waktu yang digunakan adalah waktu berdasarkan lamanya, berdasarkan frekuensi, dan berdasarkan titimangsa. Keadaan ketika berlangsungnya kejadian yang tergambar dalam guguritan, ada perasaan gembira, khawatir, menyesal, bingung,

1) Tesis dibimbing oleh Prof. Dr. Iskandarwassid, M.Pd. dan Dr. Dedi Koswara, M.Hum.

2) Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa dan Budaya Sunda Sekolah Pascasarjana UPI Bandung angkatan 2011.

dan pasrah; (c) gaya bahasa yang digunakan oleh pengarang yaitu gaya bahasa retorik dan gaya basa kiasan; (3) dari hasil analisis hermeneutik didapatkan isi dari guguritan adalah menggambarkan hal-hal yang dialami oleh pengarang dalam mencapai hakikat diri untuk m'arifatullah; (4) Al-Maqam dalam istilah tasawuf yang didapatkan dari hasil kajian pada guguritan ini adalah: at-taubah, al-zuhud, as-shabr, at-tawakkal, al-ridha, al-mahabbah, al-ma'rifah.

AN INVESTIGATION ON SUFISM IN GUGURITAN "SINOM GURINDA PANGRASA" WRITTEN BY RADEN HAJI MUHAMAD SYU'EB (A STRUCTURAL AND HERMEUNETIC ANALYSIS)¹⁾

Dwi Alia²⁾

ABSTRACT

This research is motivated due to still a lack research on the study of sufism in guguritan manuscript. This study aimed to examine the Sufism concept in guguritan manuscript using structural and hermeneutics analysis. The research method is descriptive. The data source is a script entitled "Sinom Gurinda Pangrasa" written by Raden Haji Muhamad Syu'eb, consisting of 19 pages. The script consists of 145 verses and was written in Pegon letters and Sundanese language. The data collection technique used in the study was documentation. Two research instruments were deployed in the study: script transliteration guidelines and data card.

The study shows that: (1) from transliteration data collection, there are several words which are unreadable due to either indistinct words or punctuations; (2) from formal structure analysis of guguritan, there are two stanzas that are inappropriate in terms of the number of lines in a stanza, the 3rd and 58th stanzas: each consists of only 8 lines which are not in line with the rules applied in Sundanese poetry. Almost in all 5th and 7th lines that are odd in number of syllables, the poet made the lines into even in syllables. From the analysis on narrative structure, it can be seen that: (a) the theme of the poem is how the poet reached the contentment in life, referred as "ma'rifatullah", (b) the settings in the poem are real realm and imagination realm. The time settings used by the poet are based on duration, frequency, and date. The tones of the poem are happy,

1) Tesis dibimbing oleh Prof. Dr. Iskandarwassid, M.Pd. dan Dr. Dedi Koswara, M.Hum.

2) Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa dan Budaya Sunda Sekolah Pascasarjana UPI Bandung angkatan 2011.

worried, regretful, and hopeless; (c) the writing style used by the poet is rhetorical, and connotative; (3) from hermeneutic analysis, it was found that the content of the poem describes the poet's personal experiences in reaching the contentment in life; (4) Al-Maqam in terms of the results in the study of this guguritan are: at-taubah, al-zuhud, as-shabr, at-tawakal, ar-ridho, al-mahabbah, and al-ma'rifah.



- 1) Tesis dibimbing oleh Prof. Dr. Iskandarwassid, M.Pd. dan Dr. Dedi Koswara, M.Hum.
- 2) Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa dan Budaya Sunda Sekolah Pascasarjana UPI Bandung angkatan 2011.